

SPIRIT



29 & 30
SEPTEMBRE
2012

Le parc des Coteaux
en biennale

400 hectares de nature à
explorer entre arts numériques,
création contemporaine, loisirs
alternatifs

Bassens Lormont
Cenon Floirac



LÀ-HAUT SUR LES COLLINES

Les 29 et 30 septembre, la Rive Droite célèbre la deuxième édition de panOramas ou la biennale du parc des Coteaux. 400 hectares de parcs urbains reliant 4 villes seront réinvestis par des artistes qui proposeront des installations, performances, dispositifs numériques, et spectacles entre création contemporaine, arts numériques et loisirs alternatifs.

panOramas, c'est avant tout, un projet de territoire - déroulé comme un récit depuis le printemps - et une infime part du travail mené en amont par l'équipe du GPV (Grand Projet des villes) Rive Droite. Issu de la loi d'orientation pour l'aménagement et le développement du territoire de 1999 visant à réinsérer un ou plusieurs quartiers dans la dynamique de développement de leur agglomération, le GPV Rive Droite voit le jour en 2001. Cette rive au lourd passé industriel et longtemps délaissée offre aujourd'hui des friches devenues réserves foncières au sein même de l'agglomération. Lourdemment étiqueté socialement par la création des grands ensembles dans les années 70-80, ledit territoire doit redorer son image. L'arrivée du tramway en 2003 parvient à faciliter les échanges et assure enfin la desserte en transports publics des multiples zones pavillonnaires environnantes. Une nouvelle dynamique de rassemblement impliquant de nombreux acteurs est mise au jour autour d'enjeux communs : développer une armature urbaine repensée pour permettre des mobilités facilitées, lancer des opérations de rénovation, amener une politique de développement social et culturel, mais encore valoriser le paysage et les 400 hectares de nature offrant une vue imprenable sur le fleuve. En 2009, la « marque Rive Droite » - symbolisée par un cœur vert - devient symbole de cette volonté partagée.

2010 voit la naissance de la première édition de panOramas qui rassemble un public très large pour une découverte et une prise de conscience du territoire de manière insolite et festive. Cette campagne urbaine continue, en surplomb de la Garonne, devient un nouvel espace commun accueillant de nouvelles formes culturelles d'urbanité, un exotisme de proximité qui séduit largement. Cette exploration inédite est à présent advenue pérenne. Certaines œuvres à l'instar du Nuage - refuge périurbain, œuvre de Zébra3 / Buy-Self commandée par Bruit du frigo - ne cessent d'être investies par le public, devenant emblème, voire totem de cette aire (re)découverte.

En 2012, panOramas vise la reconnaissance et explore cette fois-ci les notions de « mobilité » et de « porosité ». Mobilités des accès, des supports, des espaces pendant l'événement. Un notion à explorer également dans son sens second désignant la « qualité de ce qui change rapidement ». La Rive Droite en devient alors une illustration parfaite ayant prestement fait sa mue et positionnant son enracinement aux prémices d'un projet métropolitain plus global, celui de la Cub.

Ses acteurs mobilisés et rassemblés en ont fait un lieu de brassage d'influences, de dialogue des cultures, de mixité. Dès lors, « porosité » revêt tout son sens. Au diable l'imperméabilité... Connexion, transversalité, échanges deviennent maîtres mots. Villes et campagne entament leur dialogue; nature et culture, leur symbiose pour un mélange des genres séduisant.

Clémence Blochet

POINT DE VUE Si la révélation du parc des Coteaux a permis d'en mesurer la promesse, la deuxième édition de la biennale panOramas, vient établir sa reconnaissance. L'invitation faite à des artistes expérimente les liens étroits que peuvent tisser les habitants avec leurs lieux. En pénétrant dans l'épaisseur et la matière du parc, cette exploration vise à prendre conscience du territoire et à repérer son caractère et ses qualités. À ce titre, partir en reconnaissance est un terme plus exact pour témoigner de l'expérience à laquelle le participant / spectateur est convié. Cette action permet d'observer l'état du terrain, de juger de la tactique à adopter pour le conquérir et d'engager son occupation. En effet, l'utilisation et la fréquentation par les habitants restent souvent en deçà de la volonté politique intercommunale de transformer cette zone verte en un espace urbain. Une inversion s'est produite. On assiste à un mitage de la ville par la campagne. Les zones interdites qu'étaient les parcs de châteaux, les carrières et les parcelles à risque, sont devenues une étendue ouverte reliant plusieurs villes entre elles. Autorisé au passage, à la promenade, au séjour et aux activités de loisirs, libre d'accès

de jour comme nuit, le parc des Coteaux, requalifié et réaffecté, doit se construire un nouvel imaginaire.

Son occupation « renforcée » grâce à des actions artistiques met en exergue des pratiques sociales urbaines ou non aux formes hétérogènes comme la randonnée pédestre, le graffiti, les outils numériques, les livres, les pique-niques... Cette campagne continue, en surplomb de la Garonne, des zones industrielles et de la ville de Bordeaux, devient le promontoire imprenable d'un espace public commun et partagé. La fabrication de cette campagne urbaine intègre d'autres composantes que les rues, les places, les habitations et les centres commerciaux. Elle développe de nouvelles formes culturelles d'urbanité. Les espaces de loisirs et les zones de compensation écologique participent de la ville elle-même. Pour autant, le parc des Coteaux ne relève pas d'une approche nostalgique de la nature. Pont parmi les ponts, à cette échelle, il rentre dans un rapport d'équivalence avec l'ouvrage d'art du pont d'Aquitaine. Il introduit une nouvelle relation symbiotique de la ville et du paysage. La topographie du terrain, le milieu végétal

et animal concourent à la fabrication du territoire, faisant apparaître une ingénierie aussi sophistiquée que les techniques du béton, des filins et des câbles.

La biennale panOramas travaille à la construction durable de ce tissu urbain en utilisant l'exotisme de proximité et le dépaysement d'un événement temporaire. La légitimation de ce territoire utilise les tactiques de mobilité et de porosité comme moteurs. Faire connaître les parcs ne suffit pas à l'exercice de leur pratique. Encore faut-il se laisser surprendre, les découvrir, aller d'une ville à l'autre, du coteau à la plaine, du fleuve au coteau, en dehors des tracés habituels du tram ou de la voiture. La porosité du territoire s'expérimente, non seulement par des déplacements d'un lieu à un autre, mais aussi par des situations visuelles et sonores, qui déjouent les frontières entre une matière ville et une matière campagne, et visent à l'établissement d'une autre canopée.

Jeanne Quéheillard professeur à l'école des beaux-arts de Bordeaux et critique

panOramas, le parc des Coteaux en biennale est un événement initié par le Grand Projet des Villes de Bassens, Lormont, Cenon, Floirac.

Programmation artistique et culturelle : Charlotte Hüni en collaboration avec Médias-cité et Label2K10 pour la programmation numérique; régie générale : Richard Berthou; communication : Julie Maigret; médiation : Ève Mathieu; création graphique : Studio Tricolore; les services municipaux des villes de Bassens, Lormont, Cenon, et Floirac. panOramas a bénéficié de l'expertise et des riches collaborations de : Ma Asso, Le Rocher de Palmer, Musiques de nuit, le Frac Aquitaine, festival Art et paysage, Médias-cité, Label2K10, Bruit du frigo, Zébra3/Buysself.

Crédits photos : programmation → (00) ©Grégoire Grange; (02) ©Éva Peyronnaud & Ingrid Hallery; (10) ©Nicolas Julliard; (13) ©Bartholmäus Traubeck; (22) ©Lab212; (25) ©Olivier Schneider; (42) ©Stéphane Thidet; (Le bar brasseries) ©compagnie Oxymore; (La Charrette de Troc) ©panOramas 2010; focus artistes → (Eddie Ladoire et Mathias Delplanque) ©MaAsso; (Lab212) ©Lab212; (Stéphane Thidet) ©Stéphane Thidet; (Laurent Tixador) ©Laurent Tixador; (Olivier Crouzet) ©Olivier Crouzet;

Ce supplément SPIRIT est une publication MédiaCulture; RCS. Bordeaux 528 138 324, 9 rue André Darbon, 33300 Bordeaux, 05 24 07 80 42, www.mediaculture.net, redac@spiritonline.fr. Ne pas jeter sur la voie publique.

LA GRANDE TRAVERSÉE 2012 COLLECTIF ALPAGE



Il nous faut imaginer et inventer de nouveaux cheminements, identifier des accès au parc, inviter aux chemins de traverse, proposer des parcours hors normes, et faire du parc des Coteaux un but, un objectif d'exploration. Conçue et conduite par le collectif Alpage, la Grande Traversée devra créer cette dynamique, en reliant le parc des Coteaux à l'agglomération, au fleuve, à ses rives et ses coteaux, ses paysages, aux spécificités botaniques des parcs du territoire.

00 29.09 : 2 groupes aux départs d'Artigues et de Blanquefort rejoindront le parc des Iris à Lormont pour la Nuit Verte

05 30.09 : départ du parc des Iris à Lormont pour rejoindre le domaine de Sybirol à Floirac

Sur inscription : www.biennale-panoramas.fr

SIESTE MUSICALE MUSIQUES DE NUIT / PATRICK DUVAL

Rendez-vous pour une évasion musicale guidée par la voix de Patrick Duval, confortablement installés dans un transit.

01 29.09, 16 h, parc Panoramis, Bassens

BESTIOLE(S) ÉVA PEYRONNAUD & INGRID HALLERY



Au détour d'un sentier, une étrange créature semble se cacher dans la végétation. Un lapin, un oiseau? Difficile d'identifier cette présence que l'on retrouve à différents endroits... Des sculptures blanches et brillantes ont été dispersées créant ainsi un effet de surprise et de « déjà-vu ». Serions-nous suivis?

02 Domaine de Séguinaud à Bassens.

COMMENT LA PAROLE... COLLECTIF JESUISNOIRDEMONDE + SOPHIE POIRIER, GENEVIÈVE RANDO ET CLAUDE CHAMBARD + LES 5 MÉDIATHÈQUES DU TERRITOIRE

Depuis avril, le collectif réalise, en lien avec les médiathèques et 3 auteurs aquitains, une série d'entretiens avec les lecteurs sur le thème de la pratique de la lecture. Ces témoignages, confiés aux auteurs, deviennent la matière de récits et d'histoires joués pour panOramas.

4 lectures théâtralisées :

37 29.09, 14 h au parc du Cypressat, Cenon

11 29.09, 17 h au parc du Bois-Fleuri, Lormont

03 30.09, 14 h au parc Panoramis, Bassens

41 30.09, 16 h 30 au domaine de Sybirol, Floirac

TAI CHI CAROLE COACHE & BRUNO ARIÉS

Besoin d'un bol d'air pur, de détendre son corps et apaiser son esprit?

04 29.09 de 10h à 11h au parc Panoramis, Bassens

39 30.09 de 9h30 à 10h30 au parc du Cypressat, Cenon

4 RENCONTRES AUTOUR DE MOMENTS FESTIFS - ÉLODIE CASANAVE - DIT - BERDOT & ESTELLE DOUADY

Place à l'éveil des papilles pour de gourmandes rencontres avec les œuvres et les artistes autour des pique-niques, goûters et apéritifs.

Élodie Casanave - dit - Berdot :

38 29.09, 12 h 30 au parc du Cypressat, Cenon

09 29.09, 19 h au parc Haut-Carriet, Lormont (avec la table d'hôtes de l'association Didee)

Estelle Douady :

05 30.09, 12 h au parc de Panoramis, Bassens

40 30.09, 16 h au domaine de Sybirol, Floirac

Avec le soutien de Aquitanis, Clairsienne, Domofrance, Mésolia

ARBORESCENCE NGC25

L'arbre fascine par sa grandeur, sa longévité, ses formes et ses couleurs. La chorégraphie *Arborescence* lui rend hommage. 5 interprètes évolueront autour d'un arbre devenu unique décor de ce ballet boisé.

43 29.09, 14 h 30 au domaine de la Burthe, Floirac

08 29.09, 20 h au parc Haut-Carriet, Lormont

06 30.09, 11 h 30 au domaine de Séguinaud, Bassens

32 30.09, 14 h 30 au parc Palmer, Cenon

PAYSAGES SONORES MATHIAS DELPLANQUE & EDDIE LADOIRE / TAZAS PROJECT, INVITÉS PAR MA ASSO

Des sons collectés par Mathias Delplanque et Eddie Ladoire au domaine de Séguinaud à Bassens et au parc du Cypressat à Cenon se mêlent à des compositions musicales pour deux œuvres inédites. Une expérience numérique et sonore est proposée aux visiteurs munis de smartphones en téléchargeant l'application gratuite Junaio. Un dispositif qui sera conservé dans les parcs une fois la biennale achevée.

2 diffusions électroacoustiques :

07 29.09 à 18 h, domaine de Séguinaud, Bassens

35 30.09 à 11 h, parc du Cypressat, Cenon

Avec le soutien de la Drac Aquitaine et ERDF. En partenariat avec Le Rocher de Palmer.

CE SOIR LA LUMIÈRE... NICOLAS JULLIARD



Le dispositif Pelomorphes de Nicolas Julliard met en scène des sculptures textiles lumineuses dans le décor singulier du parc à la nuit tombée. Des jeux chromatiques et de clair-obscur qui feront découvrir la nature de manière inédite.

Dès 20 h 30 au parc Haut-Carriet, Lormont

10 Retrouvez-le pendant la Nuit Verte

13 Avec le soutien de EDF

LE VILLAGE LAURENT TIXADOR

La production de Laurent Tixador s'inscrit entre création contemporaine et recherche sur les usages du parc. Ce dernier devient sous la forme d'un jeu artistique, le terrain d'explorations, de quête de ressources naturelles indispensables à la vie. panOramas 2012 lui a confié « l'occupation » de l'un des espaces du parc des Coteaux durant le mois de septembre pour une résidence exceptionnelle. L'artiste-aventurier est accompagné d'une quinzaine de volontaires pour occuper et explorer ce lieu quasi sauvage. Une organisation rationnelle se met en place au sein de cette communauté afin d'aménager des espaces

personnels et d'autres partagés et tenter de faire exister une forme rudimentaire d'organisation sociale.

Les 29 & 30 septembre, le Village sera ouvert aux visiteurs, parc de l'Ermitage à Lormont

PAUSE LYNN POOK & JULIEN CLAUSS



Expérience tactile et sonore insolite en perspective. Le spectateur est invité à prendre place dans 5 hamacs reliés entre eux. Un réseau de 70 haut-parleurs vibrants, disposés directement sur la peau à différents endroits du corps diffusent des sons électroniques. Le corps devient caisse de résonance, les vibrations effleurent, massent et titillent.

Parc de l'Ermitage à Lormont

25 Durant le week-end et la Nuit Verte

LE NUAGE BRUIT DU FRIGO, ZÉBRA3 / BUYSELLF

Lors de la première édition en 2010, panOramas produit le Nuage, une œuvre de Zébra3 / Buy-Self imaginée par Bruit du frigo. Ce refuge périurbain pouvant accueillir 7 personnes a rencontré un succès remarquable et affiche complet chaque été depuis 3 ans.

23 Parc de l'Ermitage à Lormont, jusqu'au 14 octobre. Réservation auprès de l'Office du tourisme de Lormont et de la presqu'île, 05 56 74 29 17, gratuit

IN-SITU - RÉGÉNÉRÉ LABEL2K10

In-Situ est une pièce sonore créée par Laurent Dailleau & Anahata pour panOramas 2010. Si vous n'avez eu la chance de l'écouter ou si vous rêviez de l'entendre à nouveau, une cabine d'écoute vous attendra au parc de l'Ermitage à Lormont, durant le week-end et la Nuit Verte.

LE PETIT CAMION ROUGE LE GARAGE MODERNE

Le vélo est un outil idéal pour explorer les paysages de la Rive Droite. Le Petit Camion rouge du Garage moderne fera une escale à Lormont afin de pouvoir parler de vélos un peu particuliers, d'entretien, et de réparation et accueillir les cyclistes de la Grande Traversée,

tout juste arrivés de Blanquefort.

23 29.09, parc des Iris, Lormont de 14 h 30 à 19 h

PANORAMAS S'INVITE... LE ROCHER DE PALMER

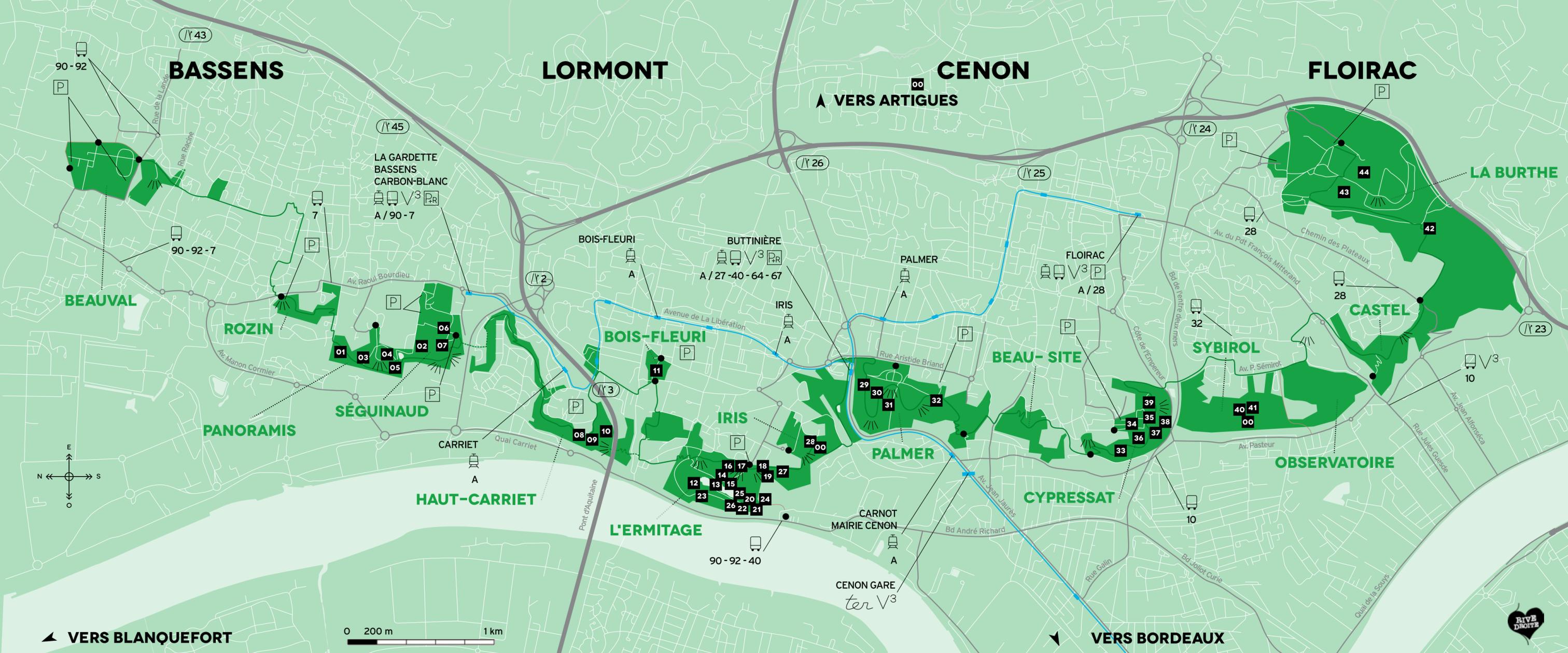
Une épopée touristique dans les paysages du Tour de France avec *TDF06 chant 1*, une œuvre de Jean-Marc Chapouille prêtée par le Frac Aquitaine. Une plongée dans l'univers graphique de la biennale avec une exposition d'affiches, de photos et de recherches inédites du Studio Tricolore, panOramas investit le Rocher pour patienter jusqu'au 29 septembre.

29 Du 10.09 au 30.09, parc Palmer, Cenon

PLATEAU 02 RADIO EN DIRECT DE LA MAISON POP

En direct, en public et en plein air 02 Radio consacre un après-midi à panOramas. À suivre sur place ou sur les ondes 91.3 FM.

30 29.09, de 13 h à 16 h, Maison Pop, parc Palmer, Cenon



LE PARC DES COTEAUX



- limites des parcs
- sentiers piétons
- fil vert du parc des Coteaux
- fil vert en projet
- entrées parcs
- points de vue
- plan d'eau / cours d'eau
- liaisons piétonnes hors parcs
- itinéraires routiers
- voie de tram et stations
- liaison tram
- liaison bus
- station vélo Cub
- parking
- parking + parc relais

- 00** La Grande Traversée, collectif Alpage
- 01** Sieste musicale, Musiques de nuit, Patrick Duval
- 02** Bestiole(s), Éva Peyronnaud & Ingrid Hallery
- 03** Comment la parole... collectif jesuisnoirdemonde
- 04** Tai Chi, Carole Coache & Bruno Ariés
- 05** déjeuner sur l'herbe, Estelle Douady
- 06** Arborescence, ngc25
- 07** Paysages sonores, Mathias Delplanque & Eddie Ladoire
- 08** Arborescence, ngc25
- 09** apéritif musical, Élodie Casanave -dit- Berdot & la table d'hôtes de l'association Didee
- 10** Ce soir la lumière... Nicolas Julliard
- 11** Comment la parole... collectif jesuisnoirdemonde

LA NUIT VERTE AVEC :

- 12** Charrette tactile et sex, Cyril Hernandez
- 13** Years, Bartholomäus, Traubeck
- 14** Monstres, Olivier Crouzel
- 15** Concert silencieux, Bubbles
- 16** Ce soir la lumière... Nicolas Julliard
- 17** Ça vous regarde, Omproduct
- 18** Sirènes sylvestres, Lab212
- 19** Miroir lumineux des profondeurs du lac de l'Ermitage, Lab212
- 20** MOC, Lab212
- 21** Family Monsters, Lab212
- 22** Loup-Garou, Lab212
- 23** Joie, Paul les Oiseaux

buvette et restauration légère assurées par le BDE ensapBx et La Cagette

- 24** Le Village, Laurent Tixador
- 25** Pause, Lynn Pook & Julien Claus
- 26** Le Nuage, Bruit du frigo et Zébra3/BuySelf
- 27** In-Situ - Régénéré, Label2k10
- 28** Le Petit Camion rouge, Le Garage moderne
- 29** panOramas s'invite, Le Rocher de Palmer
- 30** Plateau 02 Radio, en direct de la Maison Pop
- 31** Le Coteaumaton, Maud Rabau & Ugo Amez
- 32** Arborescence, ngc25
- 33** Inauguration de panOramas
- 34** Lancement des Cachettes d'Anne Laure Boyer et lecture de Cécile Delhommeau
- 35** Paysages sonores, Mathias Delplanque & Eddie Ladoire
- 36** Séquences, Violaine Dejoie-Robin

- 37** Comment la parole... collectif jesuisnoirdemonde
- 38** pique-nique, Élodie Casanave -dit- Berdot
- 39** Tai Chi, Carole Coache & Bruno Ariés
- 40** goûter, Estelle Douady
- 41** Comment la parole... collectif jesuisnoirdemonde
- 42** La Belle Étoile, Stéphane Thidet
- 43** Arborescence, ngc25
- 44** Au fond du trou, Carol Bîmes

En itinérance dans le parc des Coteaux : Le Bar Brasseries + La Charrette de Troc

Retrouvez les cachettes d'Anne Laure Boyer à : Bassens, Lormont, Cenon, Floirac

LE COTEAUMATON MAUD RABAU & UGO AMEZ

Sur le principe du photomaton, le public est invité à immortaliser sa venue en cadrant sur le panorama alentour de son choix par une simple rotation de la cabine.

31 Parc Palmer, Cenon

CACHETTES ANNE LAURE BOYER ET CÉCILE DELHOMMEAU, CONTEUSE

Fauteuil, canapé, coiffeuse finiront leurs jours paisiblement dans les bois dans 4 cachettes intimes et méconnues mais géolocalisées du parc des Coteaux. On pourra aussi ne pas se perdre en se procurant la carte-fantôme à l'entrée des parcs. Leur histoire sera contée sous les arbres par Cécile Delhommeau, aux visiteurs curieux de se replonger dans le passé de ces objets. Et quelques surprises attendront les premiers à découvrir les cachettes...

34 29.09, 12 h, parc du Cypressat, à Cenon

SÉQUENCES VIOLAINE DEJOIE-ROBIN

La vision humaine saisit par essence un environnement à 180°. Dans ce même angle, deux tableaux, deux regards - prenant vie avec l'air et la lumière - sont disposés de manière à perturber notre vision de la nature environnante. Une œuvre qui interroge notre rapport à la nature et aux grands espaces.

36 Parc du Cypressat à Cenon

LA BELLE ÉTOILE STÉPHANE THIDET



La conception de la Belle Étoile a été confiée à Stéphane Thidet, encadrée et portée par Bruit du frigo, initiateur du concept aujourd'hui intégré aux refuges métropolitains de la Cub, et fabriqué par Zébra3/Buy-Sellf.

42 Domaine de la Burthe à Floirac, à partir du 21 septembre. Réservation auprès de l'Office du tourisme de Lormont et de la presqu'île, 05 56 74 29 17, gratuit

AU FOND DU TROU CAROL BÎMES

Une comète est entrée en collision avec le parc des Coteaux et vous êtes invités à expérimenter physiquement et mentalement cet espace en creux. Une fois confortablement installés au fond, les parois du cratère clôturent l'espace et orientent nos regards vers l'immensité du cosmos, qui devient alors un lieu idéal d'observation, de méditation, de rêverie, de jour comme de nuit.

44 Domaine de la Burthe, Floirac

LE BAR BRASSERIMES COMPAGNIE OXYMORE



Le Bar Brasseries, bar à poèmes, brasseur de rimes, est une animation théâtrale de la compagnie Oxymore, en itinérance pendant tout le week-end dans le parc des Coteaux. Deux serveuses, liseuses de poèmes, offrent une carte détaillée, un bouquet de poésie qu'elles susurreront aux oreilles des visiteurs.

LA CHARRETTE DE TROC CYRIL HERNANDEZ



Fort de son succès lors de la première édition de panOramas, Cyril Hernandez revient dans le parc des Coteaux avec sa Charrette de troc, un dispositif ambulant de troc musical. Son principe : offrir aux spectateurs munis de casques audio un moment de concert intime en échange d'une mini-interview.

Production La Truc, Féeries Nocturnes, Centre des Arts d'Enghien-les-Bains, avec le soutien du 104, de Médias-cité.

Et l'aide de Cultures France-Institut Français, du Ministère de la culture et de la communication (CNC Dicréam aide à la production).

LA NUIT VERTE
22 H - 2 H
SAMEDI 29 SEPTEMBRE
PARC DE L'ERMITAGE,
LORMONT

LA CHARRETTE TACTILE ET SEXY CYRIL HERNANDEZ

Cette Charrette est une version instrumentale et sexy de la Charrette de troc, jouée par les spectateurs. Munie d'une surface sensible au toucher, les caresses dévoilent les émotions intimes. Sons et images fêtent les plaisirs du corps et de l'âme.

Production La Truc, Féeries Nocturnes, Centre des Arts d'Enghien-les-Bains, avec le soutien du 104, de Médias-cité. Et l'aide de Cultures France-Institut Français, du Ministère de la culture et de la communication (CNC Dicréam aide à la production).

YEARS BARTHOLOMÄUS TRAUBECK



Avec Years, l'arbre devient un instrument de musique! Un dispositif inédit - composé d'une platine vinyle et d'une caméra « Eye » de Playstation - lit les lignes dendrochronologiques des arbres grâce aux galettes de bois et les retranscrits sous forme de solos de piano. Variations de teintes, d'épaisseurs et autres imperfections des veines créent des notes, gammes et variations inédites.

MONSTRES OLIVIER CROUZEL

Dans la nuit noire, des monstres prennent forme dans la forêt. Leurs corps, faits de troncs d'arbres, de branches et de feuilles, grident et éclairent le public à travers le parc.

CONCERT SILENCIEUX BUBBLIES

Dans le parc, un caisson. À l'intérieur, des musiciens agités : les Bubbles. Malgré l'ambiance, rien n'est audible. Pour entendre, une seule solution : adopter un casque ou des écouteurs. Le système de diffusion par ondes FM mis en place ne permet qu'une écoute individuelle et groupée.

ÇA VOUS REGARDE OMPRODUCK

À la croisée de différentes disciplines artistiques et techniques, le dispositif met en scène une structure animée, hybride - entre marionnette et automate -, associée à la diffusion d'images sonores. Un cocktail composé de musique, de marionnettes et de nouvelles technologies, dans un univers décalé qui réserve quelques surprises.

SIRÈNES SYLVESTRES LAB212

Qui n'a jamais redouté de se perdre dans les sous-bois à la nuit tombée? L'installation *Sirènes sylvestres* aidera les plus courageux à surmonter ces petites angoisses. Un parcours lumineux guidera les pas tout en perdant dans les profondeurs de la nuit. Oseront-ils s'avancer sur ces sentiers escarpés où seuls les quelques mètres devant eux sont éclairés? En collaboration avec Médias-cité

MIROIR LUMINEUX DES PROFONDEURS DU LAC DE L'ERMITAGE LAB212

Fosse abyssale ou mare aux canards? De quoi sont peuplés les tréfonds du lac du parc de l'Ermitage? Une installation utilisant le principe du light painting mettra en lumière les profondeurs cachées du lac. En collaboration avec Médias-cité

MOC LAB212

Un paysage imaginaire défile devant le spectateur. Un sifflement dans un micro, un arbre pousse alors. Sa forme évolue en fonction de la sonorité produite (rythme, changement de notes), un silence et l'arbre arrête sa croissance. Au son de la voix, des animaux fantastiques surgissent. Une manière inédite et joyeuse de composer une nature luxuriante. En collaboration avec Médias-cité

FAMILY MONSTERS LAB212

Une famille de monstres prend vie sous les arches du pont SNCF... Entre frisson et curiosité, venez les affronter. En collaboration avec Médias-cité

LOUP-GAROU LAB212



Sous la pleine lune et sur la falaise de l'Ermitage, la silhouette du visiteur se transforme petit à petit en loup-garou. En collaboration avec Médias-cité

JOIE PAUL LES OISEAUX

Un trio chorégraphique féminin s'abandonnera durant une vingtaine de minutes à une danse d'humeur, tissant de fins dialogues avec son public. Un ballet inédit en résonance avec la nature environnante.

À 22 h 30 et à minuit
Coproducteur : IDDAC - Institut départemental de développement artistique et culturel, agence culturelle de la Gironde, aide à la création : SPEDIDAM



Laurent Tixador



Lab212



Olivier Crouzel



Eddie Ladoire & Mathias Delplanque



Stéphane Thidet

LAURENT TIXADOR

Artiste-aventurier, Laurent Tixador crée des projets utopiques et se met à l'épreuve au cours de pérégrinations-performances dans des situations aussi extrêmes que décalées. « Ce qui intéresse Laurent Tixador, c'est la ré-expérimentation de situations prétechnologiques, la recherche des gestes et des matériaux primordiaux, mais clairement situés dans le contexte du début du XXI^e siècle (...) Vision critique? Plutôt une mise à l'épreuve du réel et de nos manières de l'appréhender. Une sorte de manœuvre de décélération, une approche par l'écart de la condition de l'homme contemporain, un découplage homme / modernité très salutaire quand bien même cela se revendique comme éminemment actuel », écrit Jean-Marc Huitorel. Dans le cadre de panOramas, il a choisi d'investir le parc de l'Ermitage à Lormont avec le projet Village, une installation évolutive qui mettra à contribution une quinzaine d'habitants. Il s'agira, durant un mois, de tenter de faire évoluer un espace sauvage jusqu'à un niveau d'habitat fonctionnel, en assemblant au mieux les ressources disponibles, qu'elles soient issues des industries environnantes ou de la nature.

OLIVIER CROUZEL

Diplômé en 1988 de l'École de communication visuelle de Bordeaux, Olivier Crouzel s'oriente vers la photographie et la vidéo. En 2002, il se dote d'un vidéoprojecteur et crée *Cycle de vie*, une œuvre composée d'images projetées prenant vie dans l'espace urbain ou sauvage. Le plasticien aime à créer un événement *in situ*, dévoilant les secrets d'un lieu, libérant son imagination en proposant des histoires. Toujours lumineuses, ces projections rupestres éphémères revêtaient une teinte champêtre avec *Le Cheeseburger*, mais le travail présenté dans le cadre de panOramas en appelle aux

LAB212

Le jeune collectif parisien Lab212, fondé en 2008, rassemble une dizaine d'anciens élèves de l'école des Gobelins, tous formés à l'image. Ils sont webdeveloper, graphiste, artiste multimédia, développeur de jeux ou d'applications,

réalisateur multimédia. Ils créent au sein de Lab212 principalement des dispositifs interactifs, installations, performances, sites Internet, afin d'explorer de nouvelles façons d'interagir, plus sensibles, entre l'homme et la machine. La démarche de ce collectif est centrée sur l'utilisateur. Le contexte d'utilisation et les usages déterminent les choix (conception, ergonomie, graphisme et technique) pour chaque projet. Leurs travaux ont été montrés en France et à l'étranger, Maroc, Colombie, Russie, Chine, Angleterre, Mexique, etc. Dans le cadre de panOramas, Lab212 présente 5 dispositifs parmi lesquels les installations lumineuses *Sirènes sylvestres* et *Miroirs lumineux des profondeurs du lac de l'Ermitage*. Cette participation à la biennale vient clore une résidence d'un an du collectif sur l'agglomération bordelaise à l'invitation de Médias-cité.

hallucinations. Avec *Monstres*, Olivier Crouzel ramène le spectateur à ses peurs enfantines lorsque dans une forêt tout semble issu de ses cauchemars : bêtes féroces tout droit sorties d'un tronç, d'un fourré, d'un ravin...

EDDIE LADOIRE + MATHIAS DELPLANQUE

Eddie Ladoire touche à tous les sons. Sa recherche en tant que plasticien se loge quelque part entre la musique concrète et les arts sonores de sorte qu'il n'établit pas de hiérarchie entre les sons musicaux et les autres. Le Nantais Mathias Delplanque s'est construit une trajectoire où le son occupe également une place souveraine. Il est artiste sonore, et ses compositions traversent de multiples registres et se développent à travers l'utilisation de diverses identités : Lena, Bidlo, The Floating Roots Orchestra, The Missing Ensemble... Outre le fait que certains aspects de la musique concrète rapprochent Eddie Ladoire et Mathias Delplanque, ils ont en commun d'utiliser des méthodes de collectes de sons. Invités par Ma Asso pour panOramas, ils ont travaillé sur l'identité propre des parcs de Séguinaud et du Cypressat. En 2012, ils créent deux *Paysages sonores* à partir de sons prélevés sur place associés à des sons issus de compositions musicales, dessinant ainsi les premières boucles de parcours sonores à enrichir d'année en année.

STÉPHANE THIDET

Diplômé de l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris en 2002, Stéphane Thidet est représenté depuis 2006 par la galerie Aline Vidal. Ses œuvres - installations, vidéos, photographies, sculptures - mettent en scène la précarité des objets et des éléments, leur processus de dégradation, leur transformation et leur persistance face à l'épreuve du temps. Stéphane Thidet conserve du réel une image mentale minée par l'idée de disparition. Il s'appuie sur les cultures populaires et met en jeu des processus d'altération qui confèrent à ses réalisations une dimension mélancolique, étrange et familière. Il conçoit pour panOramas 2012, le refuge La Belle Étoile, encadré par Zébra3/Buysellf et porté par Bruit du frigo, initiateur du concept. Il prend la forme d'une étoile à 5 branches. Chaque branche constitue un abri rappelant la structure des tentes canadiennes et le pentagone central forme une terrasse à ciel ouvert. Évoquant à la fois le modèle du campement traditionnel et celui, symbolique, de l'étoile à 5 branches, la forme de cet abri construit en bois recouvert de zinc évoque plus largement pour l'artiste « un rapport aux sciences et à la magie, qu'elle soit blanche ou noire, qui m'a paru correspondre parfaitement avec le site que j'aie pu visiter... »

UN PEU AVANT...

TAI CHI, CAROLE COACHE & BRUNO ARIÉS
DU 9 & 23 SEPTEMBRE DE 11 H À 12 H
PARC PANORAMIS, BASSENS

LAURENT TIXADOR FAIT SA PECHA KUCHA
JEUDI 13 SEPTEMBRE À 20 H
HANGAR 14, QUAI DES CHARTRONS, BORDEAUX
UN ÉVÉNEMENT AGORA 2012

CONFÉRENCE D'ANNE LAURE BOYER
CYCLE (E)SPACES DE L'ENSAPBX
MARDI 25 SEPTEMBRE À 18 H 30
308, MAISON DE L'ARCHITECTURE D'AQUITAINE

PANORAMAS S'INVITE... AU ROCHER
DU 10 AU 30 SEPTEMBRE
ROCHER DE PALMER, CENON

SAMEDI 29 SEPTEMBRE

9 H 30 : DÉPART DE LA GRANDE TRAVERSÉE,
COLLECTIF ALPAGE
MÉDIATHÈQUE D'ARTIGUES-PRÈS-BORDEAUX

10 H - 11 H : TAI CHI
CAROLE COACHE & BRUNO ARIÉS
PARC PANORAMIS, BASSENS

11 H : INAUGURATION
PARC DU CYPRESSAT, CENON

12 H : LANCEMENT DES CACHETTES D'ANNE LAURE
BOYER ET LECTURE DE CÉCILE DELHOMMEAU
PARC DU CYPRESSAT, CENON

12 H 30 : PIQUE-NIQUE PROPOSÉ PAR
ÉLODIE CASANAVE - DIT - BERDOT
PARC DU CYPRESSAT, CENON

13 H - 16 H : PLATEAU 02 RADIO EN DIRECT
PARC PALMER, MAISON POP, CENON

14 H : COMMENT LA PAROLE...
COLLECTIF JESUISNOIRDEMONDE
PARC DU CYPRESSAT, CENON

14 H 30 : ARBORESCENCE, NGC25
DOMAINE DE LA BURTHE, FLOIRAC

14 H 30 : DÉPART DE LA GRANDE TRAVERSÉE,
COLLECTIF ALPAGE
LA VACHERIE, BLANQUEFORT

BASSENS

DOMAINE DE SÉGUINAUD

→ Bestiole(s), Éva Peyronnaud & Ingrid Hallery [de Séguiraud à Panoramis]
→ Paysage sonore, Eddie Ladoire & Mathias Delplanque
→ Paysage sonore, Eddie Ladoire & Mathias Delplanque LIVE - 29.09 / 18 h
→ Arborescence, ngc25 - 30.09 / 11 h 30

PARC PANORAMIS

→ Tai Chi, Carole Coache & Bruno Ariés 29.09 / 10 h - 11 h
→ Sieste musicale, Musiques de nuit (Patrick Duval) 29.09 / 16 h
→ Déjeuner sur l'herbe, Estelle Douady 30.09 / 12 h
→ Comment la parole... collectif jesuisnoirdemonde 30.09 / 14 h
→ À trouver dans les parcs de BasSENS... Cachette d'Anne Laure Boyer

LORMONT

PARC HAUT-CARRIET

→ Apéritif musical, Élodie Casanave - dit - Berdot et la table d'hôtes de l'association Didee 29.09 / 19 h
→ Arborescence, ngc25 - 29.09 / 20 h
→ Ce soir la lumière... Nicolas Julliard [à suivre à l'Ermitage pour la Nuit Verte] 29.09, à partir de 20 h 30

PARC DU BOIS-FLEURI

→ Comment la parole... collectif jesuisnoirdemonde 29.09 / 17 h

PARC DE L'ERMITAGE

→ Le Village, Laurent Tixador du 6 au 30.09 accès public les 29 & 30.09
→ Pause, Lynn Pook & Julien Claus 29.09 / 17 h
→ In-Situ - Régénéré, Label2k10

14 H 30 - 19 H : LE PETIT CAMION ROUGE
DU GARAGE MODERNE
CHÂTEAU DES IRIS, LORMONT

16 H : SIESTE MUSICALE,
MUSIQUES DE NUIT (PATRICK DUVAL)
PARC PANORAMIS, BASSENS

17 H : COMMENT LA PAROLE...
COLLECTIF JESUISNOIRDEMONDE
PARC BOIS-FLEURI, LORMONT

17 H 30 : ARRIVÉE DE LA GRANDE TRAVERSÉE,
COLLECTIF ALPAGE
PARC DES IRIS, LORMONT

18 H : LIVE PAYSAGE SONORE,
EDDIE LADOIRE & MATHIAS DELPLANQUE
DOMAINE DE SÉGUINAUD, BASSENS

19 H : APÉRITIF MUSICAL PROPOSÉ
PAR ÉLODIE CASANAVE - DIT - BERDOT
ET LA TABLE D'HÔTES
DE L'ASSOCIATION DIDEA
PARC HAUT-CARRIET, LORMONT

20 H : ARBORESCENCE, NGC25
PARC HAUT-CARRIET, LORMONT

20 H 30 : CE SOIR LA LUMIÈRE, NICOLAS JULLIARD
PARC HAUT-CARRIET, LORMONT



LA NUIT VERTE

22 H - 2 H : SAMEDI 29 SEPTEMBRE
PARC DE L'ERMITAGE, LORMONT
LE RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE
DU WEEK-END, LA NUIT VERTE VOUS
INVITE À PARTAGER DES MOMENTS
POÉTIQUES, LUDIQUES ET FESTIFS.

BUBBLIES → CONCERT SILENCIEUX
OLIVIER CROUZEL → MONSTRES
CYRIL HERNANDEZ → CHARRETTE
TACTILE ET SEXY
NICOLAS JULLIARD → CE SOIR LA LUMIÈRE...
LAB212 → FAMILY MONSTERS;
LOUP-GAROU: MIROIR LUMINEUX DES
PROFONDEURS DU LAC DE L'ERMITAGE;
MOC; SIRÈNES SYLVESTRES
LYNN POOK & JULIEN CLAUSS → PAUSE
OMPRODUCK → ÇA VOUS REGARDE
PAUL LES OISEAUX → JOIE
BARTHOLOMÄUS TRAUBECK → YEARS

RESTAURATION LÉGÈRE SUR PLACE AVEC
LE RESTAURANT LA CAGETTE (OU VENEZ

→ Le Nuage, Bruit du frigo et Zébra3 /BuySelf
→ La Nuit Verte - 29.09 de 22h à 2 h

PARC DES IRIS

→ Le Petit Camion rouge du Garage moderne - 29.09 / 14 h 30 - 19 h
→ Arrivée de La Grande Traversée, collectif Alpage 29.09 / 17 h 30
→ Départ de la Grande Traversée, collectif Alpage - 30.09 / 9 h 30
→ À trouver dans les parcs de Lormont... Cachette d'Anne Laure Boyer

CENON

PARC PALMER

→ Le Coteaumaton, Maud Rabau & Ugo Amez
→ panoramas s'invite... au Rocher de Palmer
→ Plateau 02 Radio en direct de la

Maison Pop - 29.09 / 13 h - 16 h
→ Arborescence, ngc25 29.09 / 14 h30

PARC DU CYPRESSAT

→ Inauguration - 29.09 / 11 h
→ Lancement des Cachettes, Anne Laure Boyer - 29.09 / 12 h;
→ Pique-nique, Élodie Casanave - dit - Berdot - 29.09 / 12 h 30
→ Comment la parole... collectif jesuisnoirdemonde 29.09 / 14 h
→ Tai Chi, Carole Coache & Bruno Ariés - 30.09 / 9 h 30
→ Paysage sonore, Eddie Ladoire & Mathias Delplanque LIVE 30.09 / 11 h
→ Séquences, Violaine Dejoie-Robin
→ Paysage sonore, Eddie Ladoire & Mathias Delplanque
→ À trouver dans les parcs de Cenon... Cachette d'Anne Laure Boyer

FLOIRAC

DOMAINE DE SYBIROL

→ Arrivée de la Grande Traversée, collectif Alpage - 30.09 / 16 h
→ Goûter proposé par Estelle Douady 30.09 / 16 h
→ Comment la parole... collectif jesuisnoirdemonde 30.09 / 16 h 30

DOMAINE DE LA BURTHE

→ Au fond du trou, Carol Bîmes
→ La Belle Étoile, Stéphane Thidet
→ Arborescence, ngc25 29.09 / 14 h 30
→ À trouver dans les parcs de Floirac... Cachette d'Anne Laure Boyer

AVEC VOTRE PIQUE-NIQUE), BUVETTE
DU BDE DE L'ENSAPBX. LAMPES DE
POCHE ET FRONTALES CONSEILLÉES.

DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

9 H 30 : DÉPART DE LA GRANDE TRAVERSÉE,
COLLECTIF ALPAGE
PARC DES IRIS, LORMONT

9 H 30 - 10 H 30 : TAI CHI
CAROLE COACHE & BRUNO ARIÉS
PARC DU CYPRESSAT, CENON

11 H : LIVE PAYSAGE SONORE,
EDDIE LADOIRE & MATHIAS DELPLANQUE
PARC DU CYPRESSAT, CENON

11 H 30 : ARBORESCENCE, NGC25
DOMAINE DE SÉGUINAUD, BASSENS

12 H : DÉJEUNER SUR L'HERBE
PROPOSÉ PAR ESTELLE DOUADY
PARC PANORAMIS, BASSENS

14 H : COMMENT LA PAROLE...
COLLECTIF JESUISNOIRDEMONDE
PARC PANORAMIS, BASSENS

14 H 30 : ARBORESCENCE, NGC25
PARC PALMER, CENON

16 H : ARRIVÉE DE LA GRANDE TRAVERSÉE,
COLLECTIF ALPAGE
DOMAINE DE SYBIROL, FLOIRAC

16 H : GOÛTER PROPOSÉ
PAR ESTELLE DOUADY
DOMAINE DE SYBIROL, FLOIRAC

16 H 30 : COMMENT LA PAROLE...
COLLECTIF JESUISNOIRDEMONDE
DOMAINE DE SYBIROL, FLOIRAC

Pour plus d'informations

www.biennale-panoramas.fr

